



经济及社会理事会

Distr.: General
2 December 2011
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十六届会议

2012年2月27日至3月9日

临时议程* 项目3(a)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议的后续行动：重大关切领域战略目标和行动的执行情况以及进一步的行动和倡议；优先主题：“增强农村妇女权能及其在消除贫穷和饥饿、发展和当前挑战中的作用”

具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织美国全国妇女理事会提交的声明

秘书长收到以下声明，它将根据经济及社会理事会第1996/31号决议第36和37段分发。

* E/CN.6/2012/1。



声明

本声明围绕妇女地位委员会第五十六届会议的优先主题“增强农村妇女权能及其在消除贫穷和饥饿、发展和当前挑战中的作用”编写，因为它涉及在农作、粮食生产和农业部门的农村妇女。

我们促请各会员国解决美利坚合众国和世界各地发展中国家的农村女小农户和在农业部门就业的妇女在法律、经济、教育和社会方面的紧迫需要。

农村妇女自有小农场为地方和国家经济作出贡献

全世界农村小农户中至少有 80%是妇女(联合国粮食和农业组织(粮农组织), 1995 年)。女小农户生产的粮食多达世界粮食的 50%，而农业对国家国内生产总值的贡献从 1.1%到高达 60%。女小农户通过劳动力需求、农产品加工、储存和运输创造当地的就业。农民和雇农把增加的收入花费在当地(农村)经济的货物和服务上(G. Meijerink 和 P. Roza, 2007 年)。

虽然世界经济统计数据中对农村女小农户的贡献常常忽略不计，但是她们的贡献对世界大多数人口的粮食安全和许多国家的地方和国家经济至关重要。美国前副总统戈尔的夫人蒂佩·戈尔 1998 年在哥伦比亚特区华盛顿举行的第二次务农妇女问题国际会议上发言时说，“妇女对家庭、社区和世界的经济作出了贡献，[女小农户]的贡献因而值得社会的重视，”她确认了务农妇女作为“人类生存关键”的重要性。

然而，尽管 2002 年在马德里举行的务农妇女问题第三次国际会议认为女农民提供了很大一部分的世界粮食，但是会议承认，美国和世界各地农村女农民的状况变化很小。由于女小农户没有获得与男子同样的尊重、地位或收益并且缺乏为农业部门作出大量贡献所需的教育、设备和资金支持，这些问题依然存在。

据估计，如果女农民能够增加农业产量，世界饥饿人数将减少 1 亿至 1.5 亿(2010 年，粮农组织)。然而，在可以增加产量、扩大商业机会和造福当地社区和国家经济的教育、土地征用、信贷和推广服务、工具和其他投入方面，各国政府、企业和社会并没有满足女农民的需要。

农村女农民比男农民获得的支持少

在发展中国家，歧视性立法、文化传统和对妇女工作价值的态度都造成妇女得不到平等权利和支持。男子往往拥有妇女所耕种土地的契约。妇女获得的地块土壤贫瘠且远离水源。农村女农民的工作不列入普查，因此不作为要素列入地方、国家和国际决策者关于粮食和畜牧业生产方案的决定。

尽管当地农产品对于粮食安全和消除饥饿是必不可少的，但是通常男子耕种的用于出口的农作物得到较多的关注，而妇女耕种的用于当地消费的农作物得到

较少的关注。大多数国家政府都不能促进和保护妇女的土地权利，它们支持大型商业耕作，而不是小农耕作。男童常常比女童获得可帮助他们成为更好农业生产者的更多教育、信息和资源。在发达国家，妇女难以为小农企业获得抵押贷款，在制定和实施能用于建立信用权益的业务计划方面，许多妇女不具备经验或知识。这些小农户难以一方面种植农作物、进行销售渠道谈判、把商品运送到市场、照顾家庭，另一方面往往从事第二份工作、学习如何编写商业计划或提交补助金和贷款的申请。

农业“女性化”的收益好坏参半

粮农组织 1999 年发出的一份文件表明，参与农业和粮食生产的妇女比例稳步增加，特别是在发展中国家。总体来说，在非洲、亚洲、近东、太平洋区域、拉丁美洲和加勒比以及欧洲，妇女在粮食生产中提供了一半以上的劳动力。妇女越来越多地受雇于食品加工行业，而传统上妇女仅仅为家庭准备食物。因此，她们对整个家庭和推而广之的社区承担了营养福祉的责任。虽然妇女参加粮食生产和成为农业劳动力的人数越来越多，但是大部分这类工作是艰苦和低薪的，农业产量仍处于维持生计的水平。不过，许多地方、国家和国际的组织认识到，妇女掌握着粮食安全的钥匙。

女劳动力是解决粮食不安全问题关键

哥伦比亚特区华盛顿的国际粮食政策研究所在 2000 年的报告(可查阅 www.ifpri.org/sites/default/files/publications/ib3.pdf)中突出地说明了 8 项研究成果，其中确认“妇女作为粮食生产者、自然资源管理者、赚取收入者和家庭粮食和营养安全管理者发挥了核心作用”。这项研究的成果除其他外概述如下：

- 当妇女获得与男子相同数量的投入时，农业生产率将大幅度提高；
- 增加妇女的人力资本是减少贫穷的最有效途径之一；
- 增加妇女资产将增加对教育和女童健康的投资；
- 妇女的教育和在家庭内的地位有助于把儿童营养不良减少一半以上；
- 良好的护理做法可以减轻贫穷和产妇学历低对儿童营养状况的影响。

当地粮食团体和国家倡议提供消除饥饿的解决方案

当地粮食运动，如美国全国妇女理事会支持的纽约州布朗士瓦纳夸社区学校园圃方案可以作为消除饥饿的样板。在全球范围内，社区食品企业致力于当地和地区粮食的种植、收获、加工、包装、营销、分销、批发、零售或服务，它们能够提供就业。社区食品企业的成功范例有尼泊尔一个妇女有机水果和蔬菜合作社潘卡坎亚农业合作有限公司和摩洛哥艾迪戈妇女阿干坚果合作社，它帮助摩洛哥

妇女用产地摩洛哥坚果油籽榨油并按公平贸易价格销售给全球的化妆品公司(2010年,华莱士中心)。

2009年美国农业部推出“了解你的农民,知道你的食物”方案,这是一项国家倡议,支持奥巴马总统的政府当局对加强当地和地区粮食系统以便向社区提供更健康的食品选择的承诺。

结论和建议

支持女小农户有助于增强地方经济的实力、支持儿童、家庭和社区的健康和营养需求并为我们星球的生命促进可持续发展。因此,我们敦促会员国通过以下方面承认和支持农村女小农户和当地粮食运动、教育、政策和可持续做法:

- 鼓励通过立法实现土地权利政策的改革,使农村妇女获得拥有自己名下土地的途径和权利;
- 提倡各国承认和汇总农村女农民的贡献并将其列入国内生产总值;
- 提供获得种子、农具和其他农业投入的资源的途径;
- 支持实施有关方案,教育农村女农民掌握可持续耕作技术,包括综合技术、作物轮作、灌溉和当地天然肥料等方面的最佳做法;
- 教育农村女农民认识环境退化的影响和如何预防和减轻自然环境作用(如水灾和旱灾等)和消极耕作方法(砍伐树木和单一植物等)的影响;
- 收集妇女关于农业、渔业、畜牧管理和自然资源管理的传统知识和信息并编成目录;
- 建立促进农村女农民的组织,如粮食和农民合作社、地方和国家组织和协会,并使妇女参与这些组织的决策;
- 支持向女农民提供小额信贷的组织和银行;
- 提供当地社区以外的市场准入,以便妇女能够在外部市场上销售多余产品;
- 支持劳工法,确保在食品业和农产品业工作的妇女获得相称的工资。

注:该声明得到下列具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织的认可:国际妇女理事会、全美黑人商业和职业妇女俱乐部协会、国际女医务人员协会、职业妇女福利互助会国际协会和乌克兰妇女组织世界联合会。